

GAIA D'ANDREA

STUDENTESSA MAGISTRALE IN LINGUE E
CIVILTÀ DELL'ASIA E DELL'AFRICA
MEDITERRANEA (GIAPPONE)

INFORMAZIONI PERSONALI

Città: Venezia

PANORAMICA

Sono una studentessa al secondo anno della magistrale "Lingue e Civiltà dell'Asia e dell'Africa Mediterranea" dell'università Ca' Foscari di Venezia. Ho una forte propensione per la **letteratura moderna**. Sono pronta ad accrescere le mie conoscenze con attitudine positiva.

COMPETENZE LINGUISTICHE

Italiano: MADRELINGUA

Inglese: C1

Giapponese: N3

Francese: B1/B2

Spagnolo: A2

COMPETENZE INFORMATICHE

AegiSubs

Subtitles Workshop

Pacchetto Office: Word, Power Point,

Outlook, Excel, Microsoft Teams

Google Meet

Zoom

Social media: Facebook, Instagram, Twitter

VOLONTARIATO

Incroci di Civiltà ed. XIV | Venezia 2021

- Assistenza autori (per Hans Marteen Van den Brink)
- Assistenza per preparazione di eventi
- Assistenza durante la cena di gala tenutasi presso la residenza della sig.ra Bortolotto Possati

HOBBY

Letteratura moderna e contemporanea

Cucina

Viaggi

Giardinaggio interno

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Laurea Magistrale in "Lingue e Civiltà dell'Asia e dell'Africa Mediterranea" (Giappone)

Università Ca' Foscari di Venezia | 2020 - in corso

Principali argomenti: sociolinguistica giapponese, letteratura moderna e contemporanea, studi culturali, traduzione letteraria.

- **Percorso 24 CFU per l'abilitazione all'insegnamento:** psicologia cognitiva, didattica delle lingue moderne, bioetica sp., traduzione testuale e traduzione culturale.

Laurea Triennale in "Lingua, cultura e società dell'Asia e dell'Africa Mediterranea" (Giappone)

Università Ca' Foscari di Venezia | 2016 - 2020

- Tesi di laurea: "*Kappa: Una passeggiata tra sensibilità politiche e satire sociali in compagnia di Akutagawa Ryūnosuke*"

Diploma in Liceo Linguistico

Liceo G.D. Cassini | 2011- 2016

ESPERIENZE PROFESSIONALI

Assistente Bibliotecario

Biblioteca Ca' Bembo di Venezia | Mar 2021 - Mag 2021

- Catalogazione e ricollocazione a scaffale del materiale libraio
- Assistenza utenti
- Consultazione opac per il reperimento dei documenti
- Controllo accesso alla biblioteca e informazioni utenza

Tutor Universitario

ESU-ARDSU Azienda Regionale per il Diritto allo studio universitario | Dic 2018 - Feb 2019

- Accoglienza studenti e professori Overseas e Erasmus+
- Risoluzione di problemi di tipo informatico e tecnici
- Task Manageriali

Traduttore Audiovisivo

Università Ca' Foscari di Venezia | 2018

- Utilizzo di software sottotitolaggio: AegiSubs e Subtitles Workshop
- Traduzione inglese-italiano del film indipendente "Abandon" del LMU School of Film and Television in concorso presso l'VIII edizione del Ca' Foscari Short Film Festival 2018

ESPERIENZE LAVORATIVE

- Tutor privato di lingua e letteratura italiana e inglese | Ventimiglia 2014 - oggi
- Receptionist | Nagoya (JP) 2020
- Cameriera in hotel 3 stelle "Taikō" | Akakura Onsen (JP) 2020
- Cassiera presso Carrefour | Ventimiglia (IM) 2019
- Salumeria presso Intermarché | Mentone (FR) 2017
- Addetta alle vendite | Silverstone (GB) 2014